

# Fabián Salas Casillas

C/ Valverde, 42 3D. 28004 Madrid 915218212 - 655828511 fabiansalascasillas@yahoo.es

## Formación

**University of Aberystwyth.** Aberystwyth, Gales. Reino Unido  
Septiembre 2000 - Julio 2003

- Licenciatura en Imagen y Sonido.
- Calificación final: Notable Alto.
- Tesina sobre el cine de Sam Peckinpah y realización de 4 cortometrajes.
- Prácticas en S4C, canal autonómico de Gales, durante 6 meses y cubriendo puestos de cámara, oficial de sonido, mesa de mezclas y regidor.

**Escuela Internacional de Medios Audiovisuales.** Madrid, España

Octubre 2007 - Diciembre 2008

- Curso Intensivo de Doblaje. 164 horas.
- Técnicas de vocalización, sincronización, interpretación y prácticas con publicidad y películas y series de televisión.

**Universidad de Cádiz.** Cádiz / Madrid, España

Septiembre 1992 – Septiembre 1998

- Licenciatura en Filología Inglesa.
- Especialidad en Literatura anglosajona.

**Clapham College.** Londres, Reino Unido

Septiembre 1999 - Julio 2000

- Diploma de acceso a Universidad por Artes Interpretativas.
- Estudios de Drama, Teatro, Literatura, Técnicas de Estudio, Danza Contemporánea, Jazz, Canto e Interpretación.
- Preparación de escenarios: mesa de mezclas de sonido, iluminación, colocación de focos, micrófonos, andamios, raíles, etc.; floor y backstage manager para los montajes del teatro Clapham.

**Varios Centros** España / Reino Unido

1995 - 2000

- Titulaciones en cursos sobre Historia y Crítica de Cine, Escritura Creativa, Artes Interpretativas, etc. en centros como la Universidad de Cádiz o Westminster College.

## Experiencia

**Traductor de Doblaje Freelance**

Enero 2005 – Actualidad. Varios estudios de Doblaje, España

- Traducción de programas, documentales y series de Televisión de Inglés al Español, para su posterior doblaje.
- Traducción de videojuegos: diálogos, textos, guías, libros de instrucciones, comunicados de prensa, etc.
- Estos trabajos incluyen series como *Dexter*, *En terapia*, *Californication* o *Pucca*; numerosos documentales de National Geographic y otras productoras; y videojuegos como *Pokémon Oro*, *GoldHeart* y *Plata*, *SoulSilver*, *Civilizations V*, *Tangled*, *Star Wars Battlefront Elite Squadron* o *Tales of Symphonia*.

**Profesor de español como lengua extranjera**

Marzo 2008 – Julio 2010 Academia Contacto. Madrid

- Clases de lengua española y literatura a alumnos de diversas nacionalidades.
- Enseñanza del español, así como especialidades de español comercial, literatura española e hispanoamericana, cine español,

**Montador de Audio y Video**

Enero 1999 - Mayo 1999 Geros Productions. Londres, Reino Unido

- Montaje de Audio y Vídeo para presentaciones comerciales, reportajes de eventos, etc.

**Idiomas**

**Español:** Lengua Materna.

**Inglés:** Nivel Muy Alto / Bilingüe tanto hablado como escrito

**Portugués:** Nivel Muy Alto tanto hablado como escrito

Conocimientos de nivel medio en Italiano y Francés y básico en Árabe.

**Otros datos**

Conocimientos de Informática. Microsoft Office a nivel alto de usuario.

SDL Trados

Subtitle workshop y otros programas de subtitulado.

Dominio y experiencia con Clarify y Unix.

Permiso de conducir B

**Referencias**

Referencias laborales y académicas disponibles.